

SEIKO

A824

التعليمات

2510

A824

SEIKO WATCH CORPORATION
Copyright©2025 by SEIKO WATCH CORPORATION

نشكرك لاختيارك ساعة SEIKO يرجى قراءة تعليمات هذا الكتيب جيداً قبل استخدام ساعة SEIKO لتحقيق الاستخدام الآمن والصحيح.

* تتوفر خدمة تعديل طول السوار المعدني لدى بائع التجزئة الذي اشترت الساعة منه، وفي حالة عدم تمكنك من إصلاح ساعتك لدى بائع التجزئة الذي ابتاع الساعة، بسبب حصولك عليها كهدية أو انتقالك إلى مكان بعيد، يرجى الاتصال بمركز خدمة عملاء SEIKO، قد تتوافر الخدمة بتكاليف إضافية لدى بعض تجار التجزئة، وقد لا توافر لدى البعض الآخر.

* يتم استخدام البطارية المثبتة مسبقاً للتحقق من وظيفة وأداء الساعة. سيتم تحصيل رسوم استبدال البطارية حتى إذا نفدت خلال فترة الضمان.

* إذا احتوت الساعة على غطاء وقائي للحماية من الخدوش، فتأكد من إزالته قبل استخدامها، وفي حالة استخدامها بالواقى، قد تعلق الأتربة والرطوبة والعرق في الواقى وتتسبب في ظهور الصدأ.

المحتويات

1 نبذة عن هذا المنتج

4	احتياطات التعامل
9	مميزات المنتج
11	تغيير الوضع باستخدام مفتاح دوّار
12	أسماء الأزرار
13	تغيير الوضع ووظائف كل وضع
15	أوصاف العلامات

2 وضع الوقت/التقويم

16	كيفية استخدام وضع الوقت/التقويم
16	الأزرار والوظائف
18	طريقة ضبط الوقت والتقويم
	تشغيل/إيقاف تشغيل إشارة الوقت/تأكيد تشغيل الزر واختبار الصوت والمنبه
20	

3 وضع المؤقت

21	كيفية استخدام وضع المؤقت
21	أسماء الأزرار ووظائفها
22	طريقة ضبط وقت المؤقت
23	كيفية بدء/إيقاف/إعادة ضبط المؤقت

4 وضع العداد

24	كيفية استخدام وضع العداد
24	أسماء الأزرار ووظائفها
25	الاستخدام كعداد فردي
26	الاستخدام كعداد مزدوج

5 وضع ساعة الإيقاف

27	كيفية استخدام وضع ساعة الإيقاف
27	الأزرار والوظائف
28	ملاحظات حول زيادات القياس
29	كيفية استخدام ساعة الإيقاف

6 وضع التوقيت المزدوج

33	كيفية استخدام وضع التوقيت المزدوج
33	أسماء الأزرار ووظائفها
34	كيفية ضبط التوقيت المزدوج

7 وضع المنبه

35	كيفية استخدام وضع المنبه اليومي/المنبه الفردي
35	أسماء الأزرار ووظائفها
36	كيفية استخدام المنبه
37	تشغيل/إيقاف المنبه
37	إيقاف صوت التنبيه

8 للحفاظ على جودة الساعة

38	العناية اليومية
39	الأداء والنوع
40	ملاحظات حول البطارية
42	أداء مقاومة الماء
43	السوار
46	خدمة ما بعد البيع

9 استكشاف الأعطال وإصلاحها

49	استكشاف الأعطال وإصلاحها
51	كيفية إعادة تعيين النظام

10 المواصفات

52	المواصفات
----	-----------

احتياطات التعامل

1



للإشارة إلى المخاطر الوشيكة التي قد تؤدي إلى عواقب جسيمة مثل الوفاة أو الإصابات البالغة ما لم يتم الالتزام الصارم باللوائح الأمنية التالية.

يرجى الاحتفاظ بالساعة والبطارية و/أو الملحقات بعيداً عن متناول الرضع والأطفال.

كما يُوصى بتوخي الحذر التام لمنع الرضع والأطفال من ابتلاع البطارية أو الملحقات عن غير قصد.

إذا ابتلع رضيع أو طفل البطارية أو أي من الملحقات، أو كنت تظن أنه قد ابتلعها، فاستشر الطبيب فوراً، فقد يشكل ذلك خطراً على صحته. قد يؤدي ابتلاع البطارية و/أو الملحقات إلى حروق كيميائية أو اختراق الغشاء المخاطي، مما قد يسبب إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.



قد يؤدي عدم الالتزام بتعليمات السلامة التالية إلى التعرض لمخاطر جسيمة مثل الإصابات الشديدة.

توقف عن ارتداء الساعة فوراً في الحالات التالية:

- في حالة تضرر هيكل الساعة أو السوار بسبب تعرضها للصدا، وما إلى ذلك.
- في حالة بروز الدبابيس عن السوار.

* يرجى الاتصال ببائع التجزئة الذي اشترت منه الساعة أو مركز خدمة عملاء SEIKO على الفور.

لا تقم بإزالة البطارية من الساعة.

* يُنظّل استبدال البطارية دراية ومهارة فنية. يُرجى طلب استبدال البطارية من البائع الذي اشترت منه الساعة.

لا تقم بإعادة شحن البطارية. قد يؤدي ذلك إلى توليد حرارة أو انفجار أو اشتعال.

1

⚠ تنبيه

قد يؤدي عدم الالتزام بتعليمات السلامة التالية إلى التعرض لمخاطر الإصابة بجروح طفيفة أو أضرار مادية.

تجنب ارتداء الساعة أو وضعها في الأماكن التالية:

- الأماكن التي تتبخّر فيها المواد المتطايرة (مستحضرات التجميل مثل مزيل طلاء الأظافر أو طارد الحشرات أو المذيبات، وما إلى ذلك).
- الأماكن التي تنخفض فيها درجات الحرارة عن 5 درجات مئوية أو ترتفع فيها عن 35 درجة مئوية لفترة طويلة
- الأماكن التي تتأثر بالمغناطيسية القوية أو الكهرباء الساكنة
- * بالنسبة للساعات التي تعمل بالبطارية، لا تترك البطارية الفارغة في حجرة البطارية لفترة طويلة، فقد يؤدي ذلك إلى تسربها.

إذا لاحظت ظهور أي أعراض متعلقة بالحساسية أو تهيج الجلد

فتوقف عن ارتداء الساعة مباشرة، واستشر أخصائياً، مثل طبيب الجلدية أو أخصائي أمراض الحساسية.

تنبيهات أخرى

- يجب الرجوع إلى المتخصصين وذوي الخبرة لضبط طول السوار المعدني. وبالتالي ففي هذه الحالة يجب الاتصال ببائع التجزئة الذي اشترت منه الساعة. حيث قد تؤدي محاولتك ضبط السوار المعدني، إلى إصابة يدك أو أصابعك أو فقدان بعض أجزاء السوار.
- تجنب فك الساعة أو العبث بها.
- يرجى اتباع التعليمات الحكومية المحلية عند التخلص من جسم الساعة والبطارية المستعملة.
- يوصى بالاحتفاظ بالساعة بعيداً عن متناول الرضع والأطفال، وتوخي الحذر الشديد حيث قد تؤدي ملامستك للساعة إلى التعرض للإصابة أو الحساسية أو الحكة.
- إذا كانت ساعتك من نوع ساعة الجيب أو القلادة قد يؤدي الطوق أو السلسلة المرفقة بالساعة إلى إتلاف ملابسك أو جرح يدك أو رقبتك أو أي من أجزاء جسمك.

⚠ تحذير

لا تستخدم الساعة في غوص سكوبا أو غوص التشبع.

لم يتم إجراء الفحوصات المحكمة والتي غالباً ما تجرى في بيئات تحمل محاكاة للساعات المصممة للغوص أو غوص التشبع على الساعات المقاومة للماء مع شاشة BAR (ضغط بارومتري). لذا عند الغوص ينصح باستخدام ساعات خاصة بالغوص.



⚠ تنبيه

لا تسكب المياه الجارية مباشرة من الحنفية.

يعتبر ضغط الماء الجاري من الحنفية عاملاً كافياً لتقليل كفاءة الساعة في أداء مقاومة الماء للساعات المضادة للماء في الحياة اليومية.



⚠ تنبيه

لا تضغط على الأزرار عندما تكون الساعة مبللة.

ربما يتسرب الماء إلى داخل الساعة. * ففي حالة تكثيف الزجاج الداخلي للساعة أو ظهور قطرات الماء بداخلها لفترة طويلة، يتعرض أداء مقاومة الماء بالساعة للماء التلف. يرجى الاتصال ببائع التجزئة الذي اشترت منه الساعة أو مركز خدمة عملاء SEIKO على الفور.



تجنب ترك الرطوبة والعرق والأتربة على الساعة لفترة طويلة.

كن على دراية بالخطر المتمثل في أن الساعة المقاومة للماء قد ينخفض أداء مقاومتها للماء بسبب تلف المادة اللاصقة على الزجاج أو الحشية أو زيادة الصدأ على الفولاذ المقاوم للصدأ.



تجنب ارتداء الساعة أثناء الاستحمام أو السونا.

قد يتسبب البخار أو الصابون أو بعض مكونات الماء الساخن في تعجيل تلف أداء مقاومة الماء بالساعة.



مميزات المنتج

■ **تغيير الوضع باستخدام مفتاح دوّار.....** يمكن تغيير الوضع بسهولة عن طريق تدوير الفص الدوّار.

■ **وظيفة الوقت/التقويم.....** يعمل التقويم بطريقة أوتوماتيكية بالكامل بتواريخ من 1 يناير 2025 إلى 31 ديسمبر 2074. يمكن تبديل الساعة بين نظامي الـ 12 ساعة والـ 24 ساعة.

■ **وظيفة المؤقت.....** يمكن ضبطها حتى 100 دقيقة بزيادات قدرها دقيقة واحدة.

■ **وظيفة العداد.....** تؤدي كل ضغطة على الزر إلى إجراء قياس عد. عند استخدام العداد الفردي، يمكن لهذه الوظيفة العد حتى 9999، وعند استخدام العداد المزدوج، يمكنها العد حتى 99 (رقمين) لكل من الجهة اليسرى واليمنى.

■ **وظيفة ساعة الإيقاف.....** يمكن لساعة الإيقاف العد حتى 99 ساعة و59 دقيقة و59 ثانية كحد أقصى بزيادة قدرها 1/100 ثانية (بعد مرور 60 دقيقة، بزيادات قدرها ثانية واحدة). من الممكن أيضاً قياس الوقت المقسم (الوقت المنقضي المتوسط).

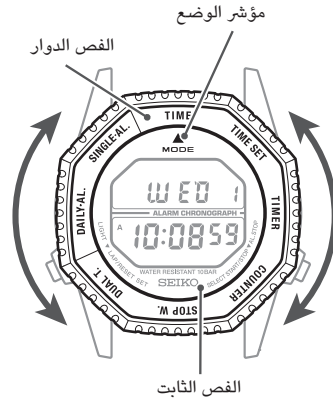
- شاشة عرض التوقيت المزدوج..... بالإضافة إلى شاشة عرض الوقت الرئيسي، يمكن عرض الوقت في منطقة أخرى في الوقت نفسه.
- وظيفة المنبه..... هناك نوعان من المنبهات: منه يومي يُصدّر صوتاً كل يوم في وقت محدد، ومنبه واحد يُصدّر صوتاً مرة واحدة فقط في وقت محدد.
- وظيفة الإضاءة الداخلية (LED)..... في وضع الوقت/التقويم، سيؤدي الضغط على الزر (B) إلى تشغيل الإضاءة لمدة ثانيتين.
- وظيفة تحذير نهاية عمر البطارية..... عندما تنخفض طاقة البطارية المتبقية في الساعة، سيضيء رمز تحذير نهاية عمر البطارية للإشارة إلى ضرورة استبدال البطارية.

تغيير الوضع باستخدام مفتاح دوّار

- لتغيير الأوضاع، أدر الفص الدوّار وقم بمحاذاة اسم الوضع الموجود على الفص الدوّار مع علامة مؤشر الوضع (▲) الموجودة على الفص الثابت.
- يمكن تدوير الفص الدوّار إما في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة.

تنبيه

إذا دخلت الرمال أو الأوساخ إلى المسافة بين الفص الدوّار وعلبة الساعة، فقد لا يدور الفص الدوّار بسلاسة. إذا كانت الساعة متسخة بمثل هذه المواد الغريبة، اشطفها بالكامل في وعاء من ماء الصنبور.



أسماء الأزرار

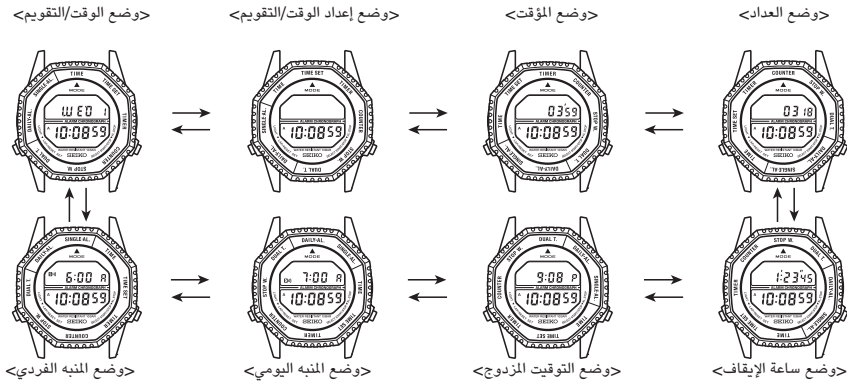
يتم ضبط أسماء الأزرار على النحو التالي: يتم ضبط الزر (A) على الزاوية اليمنى السفلية ويتم ضبط الزر (B) على الزاوية اليسرى السفلية.



* قد تختلف العلامات الموجودة على الفصوص وتصميم الساعة من طراز إلى آخر.

تغيير الوضع ووظائف كل وضع

أدر الفص الدوّار لمحاذاة اسم الوضع مع علامة مؤشر الوضع (▲) لتغيير الأوضاع.



- في وضع الوقت/التقويم، سيؤدي الضغط على الزر (B) إلى تشغيل الإضاءة لمدة ثانيتين.

مؤشر على الفص الدوار	الوظائف	الصفحة المرجعية
TIME	• يعرض الوقت والتاريخ واليوم من الأسبوع • تشغيل/إيقاف تشغيل إشارة الوقت بالساعة/تأكيد تشغيل الزر واختبار الصوت والمنبه	صفحة 16
TIME SET	• يضبط الوقت والتاريخ • نطاق إعداد التقويم: من 2025 إلى 2074	صفحة 16
TIMER	• يمكن ضبطه للعد التنازلي حتى 100 دقيقة بزيادات قدرها دقيقة واحدة	صفحة 21
COUNTER	• يتيح إجراء قياس عد مع كل ضغط زر • يمكن لعداد واحد العد حتى 9999 • عداد مزدوج برقمين على كل جانب، كل منهما قادر على العد حتى 99	صفحة 24
STOP W	• يقبس ما يصل إلى 99 ساعة و59 دقيقة و59 ثانية بزيادات قدرها 1/100 ثانية (زيادات قدرها ثانية واحدة بعد 60 دقيقة). • يسمح أيضاً بقياس الوقت المقسم (الوقت المنقضي المتوسط)	صفحة 27
DUAL T	• يسمح بعرض الوقت في منطقة أخرى في نفس الوقت بالإضافة إلى عرض الوقت الرئيسي	صفحة 33
DAILY AL	• يرن يومياً في وقت محدد. • يمكن تشغيله/فصله حسب الرغبة.	صفحة 35
SINGLE AL	• منبه فردي يصدر صوتاً مرة واحدة في وقت محدد. • يمكن تشغيله/فصله حسب الرغبة.	صفحة 35

أوصاف العلامات

- يتم عرض ذلك عند عرض الوقت الحالي في نظام الـ 12 ساعة.
- يتم عرض ذلك عند عرض الوقت الحالي في نظام الـ 24 ساعة.
- يضيء عند عرض الوقت المقسم في وضع ساعة الإيقاف.
- يضيء عند إيقاف المؤقت مؤقتاً في وضع المؤقت.
- يضيء عند إيقاف القياس في وضع ساعة الإيقاف.
- يضيء عند تشغيل إعداد المنبه اليومي.
- يضيء عند تشغيل إعداد المنبه الفردي.
- يضيء عندما يكون إعداد صوت تأكيد تشغيل إشارة الوقت/الزر "قيد التشغيل".
- عندما يكون إعداد صوت تأكيد تشغيل إشارة الوقت/الزر "قيد التشغيل"، يتم الإبلاغ عن الوقت كل ساعة.
- عندما تنخفض طاقة البطارية المتبقية في الساعة، سيضيء رمز تحذير نهاية عمر البطارية للإشارة إلى ضرورة استبدال البطارية.
- [علامة A (صباحاً)]
• [علامة P (مساءً)]
• [علامة 24 ساعة]
• [علامة اللفّة]
• [علامة الإيقاف]
• [علامة المنبه اليومي]
• [علامة المنبه الفردي]
• [علامة إشارة الوقت كل ساعة]
• [علامة تحذير نهاية عمر البطارية]

كيفية استخدام وضع الوقت/التقويم

الأزرار والوظائف

• وضع الوقت/التقويم

أدر الإطار الدوار وقم بمحاذاة "TIME" مع علامة مؤشر الوضع (▲) للتبديل إلى وضع الوقت/التقويم. يعرض الصف العلوي "يوم الأسبوع" و"اليوم"، ويعرض الصف السفلي "الوقت الحالي".



- زر (A) : بلا تأثير
- زر (B) : يشغل الإضاءة
- يقوم بضبط/إيقاف تشغيل صوت تأكيد العملية/خدمة إشارة الوقت، يختبر نغمة المنبه
- على الأزرار (A) : خدمة إشارة الوقت، يختبر نغمة المنبه
- و (B) في الوقت نفسه

• وضع إعداد الوقت/التقويم

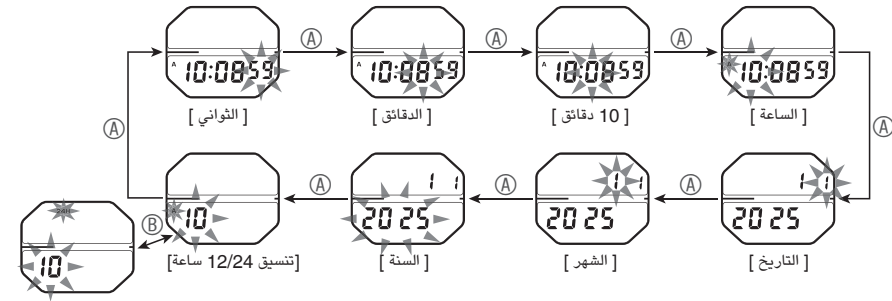
أدر الفص الدوار وقم بمحاذاة "TIME SET" مع علامة مؤشر الوضع (▲) للتبديل إلى وضع إعداد الوقت/التقويم. تم ضبط حالة "إعداد الوقت/التقويم" ويومض مؤشر "الثواني".



- زر (A) : لتحديد الأرقام المراد تعديلها
- زر (B) : لتعيين الأرقام المراد تعديلها
- الضغط باستمرار : يُعيد ضبط النظام
- على الأزرار (A) : في الوقت نفسه
- و (B) في الوقت نفسه

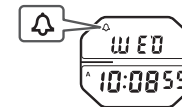
طريقة ضبط الوقت والتقويم

1. أدر الفص الدوّار لحاذاة "TIME SET" مع علامة مؤشر الوضع (▲).
سيختفي "يوم الأسبوع" و"اليوم" وستومض "الثواني".
2. اضغط على الزر (B) وفقاً لإشارة الوقت. تمت إعادة ضبط الثواني إلى "00".
* إذا تم الضغط على الزر (B) أثناء حساب أرقام الثواني لأي رقم بين 30 و59، تتم إضافة دقيقة واحدة ويتم إعادة ضبط أرقام الثواني على "00".
* ستساعد خدمة الساعة الناطقة المتوفرة في الهاتف في ضبط عقرب الثواني بدقة.
3. اضغط على الزر (A) للمتابعة حسب الترتيب الموضح أثناء واختار الموقع المطلوب (وامض).



* بمجرد تعيين السنة والشهر والتاريخ، سيتم ضبط يوم الأسبوع تلقائياً.

تشغيل/إيقاف تشغيل إشارة الوقت/تأكيد تشغيل الزر واختبار الصوت والمنبه



في "عرض الوقت/التقويم"، عند الضغط على الأزرار (A) و(B) في الوقت نفسه، يمكن تعيين أو إيقاف تشغيل صوت تأكيد تشغيل إشارة الوقت/الزر. عند التعيين، تضيء علامة إشارة الوقت (A). وفي هذا الوقت أيضاً، يصدر صوت المنبه ويمكن اختياره.

* أثناء تشغيل صوت تأكيد تشغيل إشارة الوقت/الزر كل ساعة، يتم عرض علامة إشارة الوقت كل ساعة (A) في أي موضع.

4. بعد تحديد الموقع المطلوب بالضغط على الزر (A)، فإن كل ضغطة على الزر (B) تؤدي إلى تقدم الرقم الوامض بمقدار واحد.
* بالنسبة لإعدادات نظام الـ 12 ساعة والـ 24 ساعة، فإن كل ضغطة على الزر (B) تقوم بالتبديل بين النظامين 12 ساعة و24 ساعة.



نظام الـ 12 ساعة

نظام الـ 24 ساعة

5. عند اكتمال "تعيين الوقت/التقويم"، أدر الفص الدوّار وقم بمحاذاة TIME مع علامة مؤشر الموضع (▲) للعودة إلى "عرض الوقت/التقويم".

* يحتوي التقويم على وظيفة تقويم آلية بالكامل. مع العلم بأن أيام الأسبوع والأشهر والسنوات ما بين 2025 و2074 قد تمت برمجتها في التقويم التلقائي؛ ولذلك لا تحتاج إلى ضبط الأرقام الفردية والشهور والسنوات الكبيسة يدوياً خلال تلك الفترة.
* يؤدي التبديل بين إعدادات نظام الـ 12 ساعة والـ 24 ساعة أيضاً إلى تبديل وقت المنبه والوقت المزبوج.

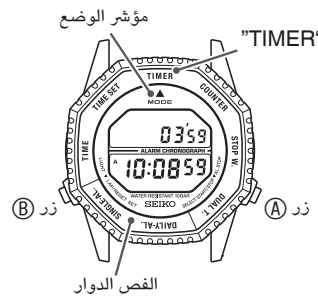
كيفية استخدام وضع المؤقت

يقوم المؤقت بالعد التنازلي للوقت المحدد بزيادات قدرها ثانية واحدة. يمكن ضبطه حتى 100 دقيقة بزيادات قدرها دقيقة واحدة.

أسماء الأزرار ووظائفها

أدر الفص الدوّار وقم بمحاذاة "TIMER" مع علامة مؤشر الوضع (▲) للتبديل إلى وضع المؤقت. يعرض الصف العلوي "وقت المؤقت"، ويعرض الصف السفلي "الوقت الحالي".

- زر (A) : البدء/الإيقاف
زر (B) : لضبط وقت العد التنازلي



الفص الدوار

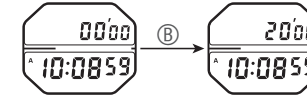
طريقة ضبط وقت المؤقت

على سبيل المثال) لضبط وقت العد التنازلي على "20 دقيقة":

1. تأكد من أن شاشة المؤقت تعرض "00' 00".
* إذا تم إيقاف المؤقت مؤقتاً (يتم عرض STOP)، اضغط على الزر (B) لإعادة ضبط وقت المؤقت.

2. اضغط على الزر (B) لضبط وقت المؤقت.

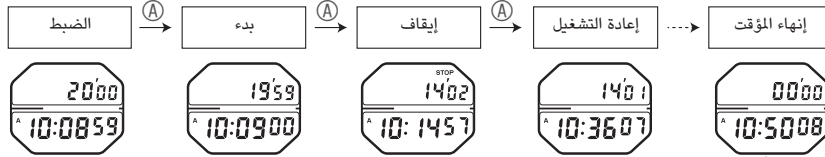
تؤدي كل ضغطة على الزر (B) إلى تقدم وقت المؤقت بدقيقة واحدة.
* استمر في الضغط على الزر (B) للتقدم بسرعة.



كيفية بدء/إيقاف/إعادة ضبط المؤقت

1. بعد ضبط وقت المؤقت، اضغط على الزر (A) لبدء تشغيل المؤقت.
* أثناء القياس، يمكن الضغط على الزر (A) للتبديل بين الإيقاف وإعادة التشغيل.

2. عند انتهاء المؤقت، يصدر صوت تنبيه لمدة 3 ثوانٍ.



يصدر المنبه صوتاً لمدة 3 ثوانٍ.

* يؤدي الضغط على الزر (B) أثناء إيقاف المؤقت مؤقتاً إلى إنهاء المؤقت وإعادة ضبط وقته.

الاستخدام كعداد فردي

1. تأكد من أن شاشة العداد تعرض "00 00".
* إذا لم يكن الأمر كذلك، فاضغط على الأزرار (A) و (B) في الوقت نفسه لإعادة ضبط العداد.

2. اضغط فقط على الزر (A) للعد.
* يمكن للعداد العد حتى 9999.

اضغط على الزر (A) للعد



تنبيه ⚠

اضغط على الزر (B) قبل أن يتجاوز العدد 100 للتبديل إلى العداد المزدوج.

كيفية استخدام وضع العداد

أسماء الأزرار ووظائفها

أدر الفص الدوّار وقم بمحاذاة "COUNTER" مع علامة مؤشر الوضع (▲) (للتبديل إلى وضع العداد. يعرض الصف العلوي "العداد"، ويعرض الصف السفلي "الوقت الحالي".



زر (A) : العدّ
زر (B) : العدّ (أثناء العداد المزدوج)
الضغط على : يقوم بإعادة ضبط العداد
الزرين (A) و (B) معاً في الوقت نفسه

■ الاستخدام كعداد مزدوج

1. تأكد من أن شاشة العداد تعرض "00 00".
* إذا لم يكن الأمر كذلك، فاضغط على الأزرار (A) و (B) في الوقت نفسه لإعادة ضبط العداد.
2. اضغط على الزر (A) أو الزر (B) لحساب الجانب المعني.
* يمكن لكل عداد العد حتى 99.

اضغط على الزر (A) للعد اضغط على الزر (B) للعد



■ ملاحظات حول زيادات القياس

تقيس ساعة الإيقاف زيادات قدرها 1/100 من الثانية خلال أول 60 دقيقة، وزيادات قدرها ثانية واحدة بعد ذلك. يُرجى ملاحظة الرموز التي تشير إلى وحدات القياس. يُرجى الملاحظة أن الوقت يتم عرضه بالتنسيق [00 "00 '0] أثناء القياس بزيادات 1/100 ثانية و [00 '00 : 00] أثناء القياس بزيادات قدرها 1 ثانية.



زيادات قدرها 1/100 ثانية
(59 دقيقة، 59 ثانية 99)

بزيادات قدرها ثانية واحدة
(ساعة واحدة)

■ كيفية استخدام وضع ساعة الإيقاف

تقيس ساعة الإيقاف ما يصل إلى 99 ساعة و59 دقيقة و59 ثانية بزيادات قدرها 1/100 من الثانية خلال أول 60 دقيقة، وزيادات قدرها 1 ثانية بعد ذلك.
من الممكن أيضاً قياس الوقت المقسّم (الوقت المنقضي المتوسط).

■ الأزرار والوظائف

أدر الفص الدوّار وقم بمحاذاة "STOP W." مع علامة مؤشر الوضع (▲) للتبديل إلى وضع ساعة الإيقاف. يعرض الصف العلوي "ساعة الإيقاف"، ويعرض الصف السفلي "الوقت الحالي".

مؤشر الوضع

"STOP W."



الفص الدوّار

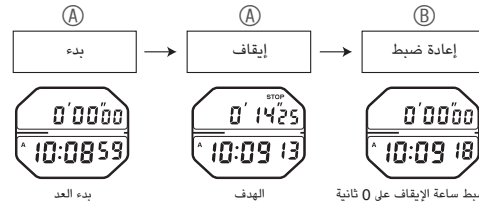
- زر (A) : البدء/الإيقاف
زر (B) : الانقضاء/إعادة الضبط

■ كيفية استخدام ساعة الإيقاف

تأكد من ضبط عرض ساعة الإيقاف على "00 '00 : 00" قبل القياس.
* إذا تم إيقاف ساعة الإيقاف (يتم عرض STOP)، اضغط على الزر (B) لإعادة تعيين ساعة الإيقاف.

● القياس الطبيعي

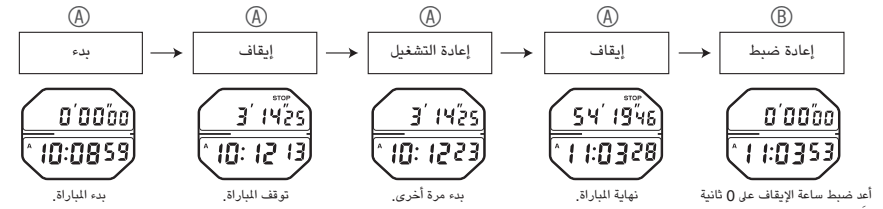
على سبيل المثال: الجري لمسافة 100 متر



عندما يصل الوقت المقاس إلى 99 ساعة و59 دقيقة و59 ثانية، تتوقف ساعة الإيقاف تلقائياً (الإيقاف التلقائي). اضغط على الزر (B) لإعادة ضبط ساعة الإيقاف.

● قياس الوقت المنقضي المتراكم

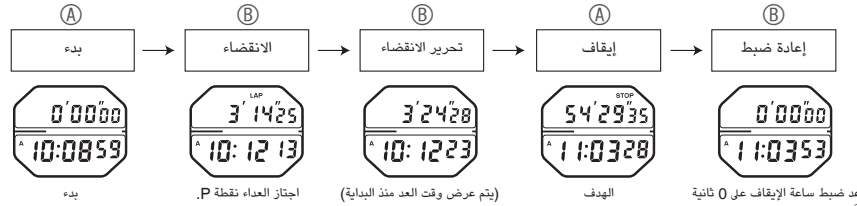
مثال: قياس وقت مباراة كرة القدم



* أثناء القياس، يمكن الضغط على الزر (A) للتبديل بين الإيقاف وإعادة التشغيل.

● قياس الوقت المقسم

على سبيل المثال: الجري لمسافة 5000 متر
* "وقت الانقضاء" هو الوقت الذي انقضى من بداية النشاط إلى مرحلة معينة.



يتم عرض متوسط الوقت المستغرق.



* أثناء القياس، يمكن الضغط على الزر (A) للتبديل بين التقسيم وإعادة التعيين المقسم.
* تظهر العلامة LAP أثناء عرض التوقيت المقسم.

5

وضع ساعة الإيقاف

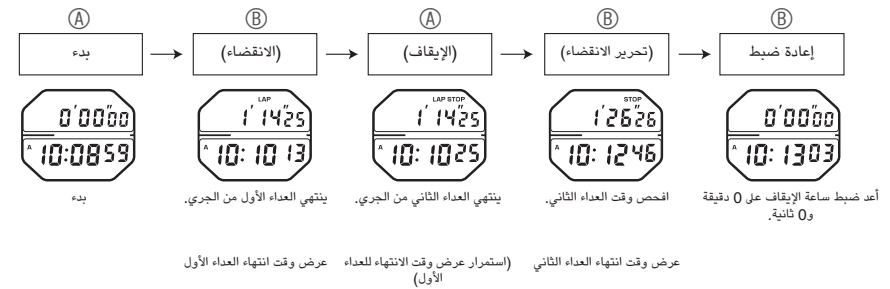
5

وضع ساعة الإيقاف

30 AR

31 AR

● كيفية قياس الوقت لشخصين



مثال حساب اثنين متنافسين

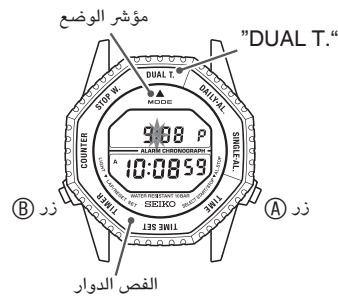


■ أسماء الأزرار ووظائفها

أدر الفص الدوّار وقم بمحاذاة "DUAL T." مع علامة مؤشر الوضع (▲) للتبديل إلى وضع التوقيت المزدوج. يعرض الصف العلوي "الوقت المزدوج"، ويعرض الصف السفلي "الوقت الحالي".

زر (A) :	لتحديد الأرقام المراد تعديلها
زر (B) :	لتعيين الأرقام المراد تعديلها

* في وضع الوقت المزدوج، تومض النقطتان العلويتان "B".



5

وضع ساعة الإيقاف

6

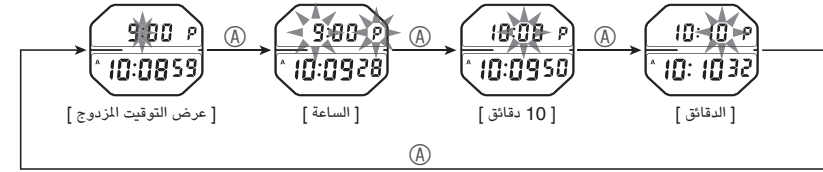
وضع التوقيت المزدوج

32 AR

33 AR

كيفية ضبط التوقيت المزوج

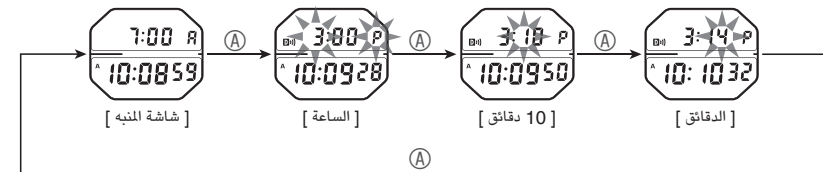
1. اضغط على الزر (A) للمتابعة حسب الترتيب الموضح أدناه واختَر الموقع المطلوب (وامض).
* إذا تم ضبط "عرض الوقت/التقويم" على نظام الـ 12 ساعة، فسيتم عرض "الساعات" إلى جانب "A" (صباحاً) أو "P" (مساءً) بشكل وامض. عندما يكون التعيين على نظام الـ 24 ساعة، يتم إظهار "الساعات" فقط بشكل وامض.



2. بعد تحديد الموقع المطلوب بالضغط على الزر (A)، فإن كل ضغطة على الزر (B) تؤدي إلى تقدم الرقم الوامض بمقدار واحد.
3. اضغط على الزر (A) للعودة إلى "عرض الوقت المزوج".
* إذا تم ترك شاشة العرض الوامضة لمدة 15 ثانية، فسوف تتوقف تلقائياً عن الوميض وتعود إلى "شاشة الوقت المزوج".

كيفية استخدام المنبه

1. أدِر الفص الدوّار لحاذاة "DAILY AL." أو "SINGLE AL." مع علامة مؤشر الوضع (▲).
2. اضغط على الزر (A) للمتابعة حسب الترتيب الموضح أدناه واختَر الموقع المطلوب (وامض).
* إذا تم ضبط "عرض الوقت/التقويم" على نظام الـ 12 ساعة، فسيتم عرض "الساعات" إلى جانب "A" (صباحاً) أو "P" (مساءً) بشكل وامض. عندما يكون التعيين على نظام الـ 24 ساعة، يتم إظهار "الساعات" فقط بشكل وامض.



3. بعد تحديد الموقع المطلوب بالضغط على الزر (A)، فإن كل ضغطة على الزر (B) تؤدي إلى تقدم الرقم الوامض بمقدار واحد.
4. اضغط على الزر (A) للعودة إلى "عرض المنبه".
* إذا تم ترك شاشة العرض الوامضة لمدة 15 ثانية، فسوف تتوقف تلقائياً عن الوميض وتعود إلى "شاشة المنبه".
* عند الضبط على "شاشة المنبه"، يتم ضبط المنبه تلقائياً ويتم عرض علامة المنبه (D) أو (S).

كيفية استخدام وضع المنبه اليومي/المنبه الفردي

هناك نوعان من المنبهات: منبه يومي يُصدّر صوتاً كل يوم في وقت محدد، ومنبه واحد يُصدّر صوتاً مرة واحدة فقط في وقت محدد. يمكنك التبديل بين إعداد المنبهات وإيقاف تشغيل.

أسماء الأزرار ووظائفها

أدِر الفص الدوّار وقم بمحاذاة "DAILY AL." أو "SINGLE AL." مع علامة مؤشر الوضع (▲) للتبديل إلى وضع المنبه. يعرض الصف العلوي "وقت المنبه"، ويعرض الصف السفلي "الوقت الحالي".

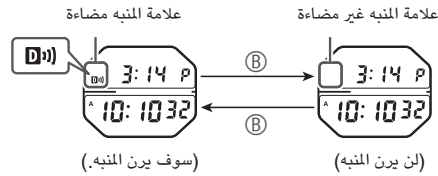
- زر (A) : لتحديد الأرقام المراد تعديلها
زر (B) : لتعيين الأرقام المراد تعديلها
لتشغيل/إيقاف تشغيل الإنذار

* عند ضبط المنبه، سيتم عرض علامة المنبه (D) أو (S).



تشغيل/إيقاف المنبه

- في كل مرة يتم الضغط على الزر (B) في "شاشة المنبه"، يمكن ضبط المنبه أو إيقاف تشغيله.
* عند ضبط المنبه، تضيء علامة المنبه (D) أو (S).
* عند ضبط المنبه، سيتم عرض علامة المنبه (D) أو (S) في جميع الأوضاع.



إيقاف صوت التنبيه

- يرن المنبه في الوقت المحدد لمدة 20 ثانية.
لإيقافه يدوياً، اضغط على أي زر، أو أدِر الفص الدوّار لتغيير الوضع إلى آخر.
• بالنسبة للمنبه الفردي، تنطفئ علامة المنبه (S) عند توقف صوته.
إذا كنت تريد أن يرن المنبه في الوقت نفسه، اضغط على الزر (B) في وضع المنبه الفردي لضبطه.

العناية اليومية

● تتطلب الساعة رعاية يومية جيدة

- احرص على إزالة الرطوبة والعرق والأتربة بقطعة قماش ناعمة.
- تأكد من غسل الساعة في ماء نظيف ونقي وتجفيفها بعناية بعد تعرضها لمياه البحر.
- تجنب صب المياه الجارية من الصنبور على الساعة مباشرة. وقم بوضع بعض الماء في وعاء ثم نقع الساعة في المياه لتنظيفها.
- * إذا تم تصنيف ساعتك على أنها غير مقاومة للماء أو مقاومة للماء فيما يتعلق بالاستخدام اليومي، فيرجى عدم غسل الساعة.
- "الأداء والنوع" ← صفحة 39
- "أداء مقاومة الماء" ← صفحة 42

● اضغط على الزر من حين لآخر

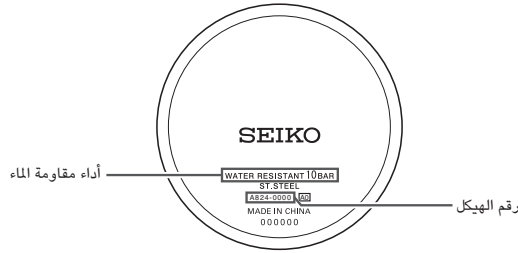
- اضغط على الزر من حين لآخر لتجنب تعرضه للتآكل والصدأ.

الحفاظ على جودة الساعة

8

الأداء والنوع

يوضح ظهر العلبة القطر الداخلي للساعة وأدائها.



- رقم الهيكل
- رقم تعريف ساعتك

- أداء مقاومة الماء
- يرجى الرجوع إلى صفحة 42.

* يُعد الرسم أعلاه مثالاً؛ وبالتالي قد يختلف عن ساعتك.

الحفاظ على جودة الساعة

8

AR 38

ملاحظات حول البطارية

■ ملاحظات حول البطارية

● عمر البطارية

تظل هذه الساعة تعمل لمدة 3 سنوات تقريباً إذا تم إدخال بطارية عادية جديدة فيها.
* ولكن نظراً لأن عمر البطارية يعتمد على الشروط التالية: تشغيل الإضاءة مرة واحدة لمدة ثانيتين يومياً، واستخدام ساعة التوقيت لمدة ساعة يومياً، وتشغيل المنبه لمدة 20 ثانية يومياً، فقد تنفذ سعة البطارية قبل الفترة المذكورة أعلاه إذا تم استخدام وظائف الساعة بمعدل أعلى من ذلك.

● بطارية المراقبة

البطارية في ساعتك هي بطارية مراقبة يتم إدخالها في المصنع لفحص وظيفة وأداء الساعة.
قد يكون عمرها الفعلي بعد امتلاكك لها أقل من الفترة المحددة.

الحفاظ على جودة الساعة

8

● استبدال البطارية

- عند استبدال البطارية، تأكد من استبدالها ببطارية جديدة لدى البائع الذي اشترت منه الساعة، مع تحديد بطارية SEIKO الأصلية.
- في حال ترك البطارية القديمة في الساعة لفترة طويلة، فقد يؤدي تسرب البطارية وغيره إلى حدوث خلل. استبدلها بأخرى جديدة في أقرب وقت ممكن.
- يتم استبدال البطارية مقابل تكلفة، حتى إذا نفذت خلال فترة الضمان.
- بمجرد فتح الغطاء الخلفي لاستبدال البطارية أو لأغراض أخرى، قد تتدهور جودة مقاومة الماء الأصلية المصممة للساعة عند إغلاقه. عند استبدال البطارية بأخرى جديدة، اطلب أيضاً إجراء اختبار مقاومة الماء لمعرفة مدى مقاومة ساعتك للماء.
- إذا كانت ساعتك تتمتع بمقاومة للماء بمستوى 10 بار أو أكثر، فتأكد من إجراء هذا الاختبار على الساعة في كل مرة يتم فيها استبدال البطارية.
- يُرجى الملاحظة أن فحص مقاومة الماء لساعتك يستغرق عدة أيام. عند طلب الفحص، يُرجى التأكد من المدة الزمنية اللازمة لإجرائه.

■ مؤشر عمر البطارية

تحتوي الساعة على مؤشر عمر البطارية الذي يمكّنك من معرفة متى تحتاج البطارية إلى الاستبدال.
* عند إضاءة أيقونة تحذير انتهاء عمر البطارية، قد تتوقف الساعة خلال يومين إلى ثلاثة أيام. يرجى طلب استبدال البطارية في أقرب وقت ممكن من البائع الذي تم شراء الساعة منه.

الحفاظ على جودة الساعة

8

AR 41

AR 40

● **حزام مصنوع من الجلد**

- يكون الحزام مصنوع من الجلد عرضة لتغيير اللون والتلف من الرطوبة، والعرق، وضوء الشمس المباشر.
- قم بإزالة الرطوبة والعرق في أسرع وقت ممكن عن طريق مسحهما برفق باستخدام قطعة قماش جافة.
- لا تعرض الساعة إلى ضوء الشمس المباشر لفترة طويلة.
- يرجى أخذ الحيلة والحذر عند ارتداء ساعة ذات حزام فاتح اللون، لأنه قد يظهر الوسخ.
- امتنع عن ارتداء سوار من الجلد بخلاف سوار Aqua Free أثناء الاستحمام والسباحة وعند العمل مع الماء حتى لو كانت الساعة نفسها مقاومة للماء ويتم استخدامها يوميًا (مقاومة الماء 10 بار/20 بار).

● **حزام مصنوع من البولي يوريثين**

- يُعد الحزام مصنوع من البولي يوريثين أكثر عرضة لتغيير لونه عند التعرض للضوء، وقد يتعرض للتلف بسبب المذيبات أو رطوبة الغلاف الجوي.
- يمتص السوار الأبيض أو النصف شفاف أو الفاتح لونه بسهولة امتصاصه للألوان الأخرى نتيجة إلى مسحات اللون أو تغيره.
- احرص على غسل الأوساخ بالماء وتنظيفها باستخدام قطعة قماش جافة.
- (احرص على وقاية هيكل الساعة من رذاذ الماء عن طريق وضعها في غطاء بلاستيكي).
- عندما يصبح السوار أقل مرونة فعليك استبداله بسوار آخر جديد، ففي حالة الاستمرار في استخدامه قد يؤدي ذلك إلى تعرضه للتشقق أو القطع مع مرور الوقت.

أداء مقاومة الماء

راجع الجدول أدناه للحصول على وصف للأداء المقاوم للماء لساعتك قبل الاستخدام.
(برجاء النظر إلى صفحة 39)

الإرشادات الموضحة على ظهر العلبة	أداء مقاومة الماء	شروط الاستخدام
لا توجد إرشادات	غير مقاومة للماء	تفادي قطرات الماء أو الحلوى
WATER RESISTANT	مقاومة للماء لأغراض الحياة اليومية	تقاوم الساعة الملابس غير المقصودة بالماء في الحياة اليومية. تحذير يرجى عدم استخدامها لأغراض السباحة
WATER RESISTANT BAR 5	مقاومة للماء للحياة اليومية عند 5 بارومتر الضغط الجوي	الساعة مناسبة للألعاب الرياضية، مثل السباحة
WATER RESISTANT BAR(20)10	مقاومة للماء للحياة اليومية عند 10 (20) بارومتر الضغط الجوي	الساعة مناسبة للغوص بدون استخدام اسطوانة الهواء.

السوار

يلامس السوار الجلد مباشرة، ويتسخ عند تعرضه للعرق أو الأتربة؛ لذا قد يؤدي نقص العناية والاهتمام به إلى سرعة تلف السوار أو التسبب في تهيج الجلد أو ظهور بقع على حافة الكم.

تتطلب الساعة الكثير من الاهتمام من أجل الاستخدام طويل المدى.

● **السوار المعدني**

- قد تتسبب الرطوبة أو العرق أو الأتربة في ظهور الصدأ حتى على السوار المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ في حالة تركه لفترة طويلة.
- قد يؤدي نقص العناية إلى ظهور طلع أو بقع صفراء أو ذهبية على حافة الأكمام السفلي بالمقصان.
- احرص على إزالة الرطوبة أو العرق أو الأتربة باستخدام قطعة قماش ناعمة في أقرب وقت ممكن.
- لتنظيف الأتربة المتراكمة على الفجوات المتصلة بالسوار قم بغسلها بالماء ثم تنظيفها بفرشاة أسنان ناعمة.
- (احرص على وقاية هيكل الساعة من رذاذ الماء عن طريق وضعها في غطاء بلاستيكي وما إلى ذلك).
- نظفه باستخدام قطعة قماش ناعمة.
- تحتوي بعض الأشرطة على دبابيس مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ المتميزة بقوتها؛ مما قد يؤدي إلى إمكانية تكون الصدأ على هذه الأجزاء.
- في حالة ازدياد الصدأ قد يؤدي ذلك إلى خروج الدبابيس من مكانها أو سقوطها؛ ومن ثم سقوط علبة الساعة من السوار أو صعوبة فتح الإبريم.
- قد يؤدي خروج الدبابيس من مكانها إلى حدوث إصابات شخصية، وفي هذه الحالة توقف عن استخدام الساعة، وقم بإصلاحها.

● **حزام مصنوع من السيليكون**

- بخصوص خصائص المواد فقد يتسخ السوار بسهولة، وقد تظهر عليه البقع أو يتغير لونه؛ لذا احرص على إزالة الأتربة باستخدام قطعة قماش رطبة أو مخصصة للتنظيف.
- على عكس الأساور المصنوعة من مواد أخرى قد تتسبب الشقوق الموجودة بالأشرطة في قطعها؛ لذا احرص على عدم إتلاف السوار باستخدام أداة حادة.

ملاحظات على تهيج الجلد والحساسية	قد يرجع السبب وراء تهيج الجلد الناتج عن السوار إلى العديد من العوامل المختلفة، مثل حساسية الجلد ضد المعادن أو الجلود أو الاحتكاك بالغبار أو السوار نفسه.
ملاحظات على طول السوار	احرص على ضبط السوار مع ترك مسافة بسيطة بينه وبين المعصم للسماح بتدفق الهواء المناسب. احرص على ترك مسافة تكفي إدخال إصبعك بين السوار والمعصم عند ارتداء الساعة.



خدمة ما بعد البيع

● ملاحظات على الضمان والإصلاح

- للتصليح أو الفحص الشامل يرجى الاتصال ببائع التجزئة الذي اشترت منه الساعة أو مركز خدمة عملاء SEIKO.
- إذا كنت في فترة الضمان فاحرص على تقديم شهادة الضمان للحصول على خدمات التصليح.
- يتم توفير تغطية الضمان في شهادة الضمان.
- اقرأ شهادة الضمان بعناية، واحتفظ بها.
- لخدمات التصليح بعد انتهاء فترة الضمان - في حالة إمكانية استعادة وظائف الساعة من خلال أعمال التصليح فسيتم مركز الصيانة أعمال التصليح عند الطلب وبمقابل رسوم إضافية.

● استبدال قطع الغيار الوظيفية

- يُرجى العلم بأنه في حالة عدم توفر قطع الغيار الأصلية فيمكن استبدالها بقطع أخرى قد يختلف مظهرها الخارجي عن القطع الأصلية.

● ضوء الساعة الداخلي (LED)

تشتمل الساعة على تقنية لتوزيع الضوء بصورة متسقة من الصمام الثنائي الباعث للضوء مع لوحة توجيه الضوء.
* إذا اقتربت البطارية من استنفاد شحنها وانخفض الجهد تنخفض درجة الإضاءة (السطوع).

● لوحة بلور السائل

بعد مضي سبع سنوات من استخدام لوحة بلور السائل في هذه الساعة ينخفض التباين ويصبح من الصعب قراءة الأرقام. استشر بائع التجزئة الذي اشترت منه الساعة لاستبدال لوحة بلور السائل. سيتم فرض رسوم على الاستبدال.

● الفحص والضبط عن طريق الفك والتنظيف (الفحص الشامل)

- يوصى بإجراء الفحص الدوري والضبط عن طريق الفك والتنظيف (الفحص الشامل) مرة واحدة كل 3 إلى 4 سنوات تقريباً للحفاظ على الأداء الأمثل للساعة لفترة طويلة.
- وفقاً لظروف الاستخدام، قد تختفي بيانات الشاشة الرقمية بسبب تسرب الزيت.
- كما قد تتعرض أجزاء -مثل الحشيرة- إلى التلف، الأمر الذي يؤدي إلى ضعف أداء مقاومة الماء نتيجةً لتسرب العرق والرطوبة.
- يجب أن يتم إجراء الفحص والتعديل بالتفكيك والتنظيف (الإصلاح) من قبل البائع الذي تم شراء الساعة منه، والذي يحدد "قطع غيار SEIKO الأصلية". في هذه الحالة، يرجى أيضاً طلب استبدال الحشيرة والقضيب الزئبركي.
- عند إجراء الفحص والضبط عن طريق فك الساعة وتنظيفها (الفحص الشامل) يمكن أيضاً استبدال آلية الساعة.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلات	الأسباب المحتملة	الحلول
لقد توقفت الساعة عن العمل. تظل الشاشة فارغة.	لقد نفدت البطارية.	اطلب استبدال البطارية على الفور من البائع الذي اشترت منه الساعة بأخرى جديدة.
الساعة تقدم/تؤخر الوقت مؤقتاً.	تم ترك الساعة في درجة حرارة مرتفعة أو منخفضة للغاية لفترة طويلة.	ستعود الدقة الطبيعية عند رجوع الساعة إلى درجات الحرارة العادية. إذا استمرت المشكلة، استشر البائع الذي اشترت منه الساعة.
تمت إعادة ضبط الوقت المزدوج أو إعدادات المنبه أو الإعدادات الأخرى عن طريق الخطأ.	لن تؤدي إعادة ضبط النظام إلى إعادة ضبط الوقت/التقويم فحسب، بل ستؤدي أيضاً إلى ضبط الوقت المزدوج على الساعة 12:00 صباحاً. بالإضافة إلى ذلك، تتم إعادة ضبط جميع المنبهات اليومية، والمنبهات الفردية، وقيم قياس ساعة التوقيت، وإعدادات المؤقت وقيم قياسه، وقيم قياس العداد، وغيرها.	بعد إعادة ضبط النظام، أعد إدخال الإعدادات في كل وضع، بما في ذلك ضبط الوقت.

المشكلات	الأسباب المحتملة	الحلول
لقد أضاءت أيقونة تحذير انتهاء عمر البطارية.	يشير ذلك إلى أن البطارية تقترب من نهايتها.	اطلب استبدال البطارية على الفور من البائع الذي اشترت منه الساعة بأخرى جديدة.
الضبابية مستمرة في الشاشة.	دخول كمية صغيرة من الماء إلى الساعة نتيجة تلف الحشية، وما إلى ذلك.	يرجى الرجوع إلى بائع التجزئة الذي اشترت منه الساعة.

* للحصول على حل لمشكلة أخرى غير المذكورة أعلاه اتصل ببائع التجزئة الذي اشترت منه الساعة.

كيفية إعادة تعيين النظام

في حال عرضت الساعة بيانات غير طبيعية، اتّبع الإجراء أدناه لإعادة تعيين الدائرة المتكاملة المدمجة. سيعود العرض الطبيعي إلى وضعه.



1. أدّر الفص الدوّار لمحاذاة "TIME SET" مع علامة مؤشر الوضع (▲).
2. اضغط مع الاستمرار على الأزرار (A) و (B) في نفس الوقت لمدة ثانيتين على الأقل ثم حررها عندما يختفي العرض.
3. تمت إعادة تعيين الدائرة الإلكترونية المتكاملة عند استعادة العرض من حالة عدم العرض، يتم ضبط حالة "إعداد الوقت/التقويم" لوضع إعداد الوقت/التقويم ويومض مؤشر "الثواني". سيتم عرض الوقت والتاريخ بالتنسيق التالي 1/1/2025، الساعة 12:00 صباحاً. لاستخدام الساعة مع مؤشر وقت دقيق، تأكد من ضبط الوقت/التقويم بعد إعادة ضبط الدائرة الإلكترونية المتكاملة.

لن تؤدي إعادة ضبط النظام إلى إعادة ضبط الوقت/التقويم فحسب، بل ستؤدي أيضاً إلى ضبط الوقت المزدوج على الساعة 12:00 صباحاً. بالإضافة إلى ذلك، تتم إعادة ضبط جميع المنبهات اليومية، والمنبهات الفردية، وقيم قياس ساعة التوقيت، وإعدادات المؤقت وقيم قياسه، وقيم قياس العداد، وغيرها.

وضع ساعة الإيقاف	قياس يصل إلى 99 ساعة و59 دقيقة و59 ثانية بزيادات قدرها 1/100 ثانية (زيادات قدرها ثانية واحدة بعد 60 دقيقة)، والوقت المنقسم، والوقت الإجمالي، وعلامة التوقف/اللفة
وضع التوقيت المزدوج	التوقيت المزدوج (الساعات، الدقائق، علامة صباحاً/مساءً)
وضع المنبه اليومي	توقيت ضبط المنبه اليومي (الساعات، الدقائق، علامة صباحاً/مساءً)
وضع المنبه الفردي	وقت ضبط المنبه الفردي (الساعات، الدقائق، علامة صباحاً/مساءً)
5. وسيط العرض	البلورة السائلة النيماتية، وضع تأثير المجال (FEM)
6. البطارية	SB-T11، قطعة واحدة
7. عمر البطارية	3 سنوات تقريباً (عند تشغيل الضوء مرة واحدة لمدة ثانيتين في اليوم، وقياس ساعة الإيقاف لمدة ساعة واحدة في اليوم، واستخدام المنبه لمدة 20 ثانية في اليوم)
8. الإضاءة المضيئة	الإضاءة الداخلية: LED
9. الدوائر الإلكترونية المتكاملة	التذبذب، التقسيم، التشغيل: الدائرة الإلكترونية المتكاملة C-MOS (1)

* تخضع المواصفات أعلاه للتغيير دون إشعار مسبق لإضفاء تحسينات على المنتج.

المواصفات

القطر الداخلي	A824
1. تردد المتذبذب البلوري	32768 هرتز (Hz = هرتز ... عدد الدورات في الثانية)
2. الخسارة/الرياح (المعدل الشهري)	أقل من 20 ثانية في نطاق درجة الحرارة العادية (بين 5 درجة مئوية و35 درجة مئوية)
3. نطاق درجة حرارة التشغيل	من -10 درجات مئوية إلى 60 + درجة مئوية (تتراوح وظيفة العرض ما بين 0 إلى +50 درجة مئوية)
4. نظام العرض	
عرض مشترك	الساعات والدقائق والثواني وعلامة صباحاً/مساءً (تعرض في نظام الـ 12 ساعة) وعلامة 24 ساعة (تعرض في نظام الـ 24 ساعة) وعلامة المنبه اليومي/المنبه الفردي وعلامة إشارة الوقت وعلامة تحذير نهاية عمر البطارية
وضع الوقت/التقويم	اليوم، يوم الأسبوع
وضع إعداد الوقت/التقويم	السنة، الشهر، اليوم
وضع المؤقت	زيادات القياس: يمكن ضبطها حتى 100 دقيقة بزيادات قدرها دقيقة واحدة
وضع العداد	أثناء العداد الفردي: ما يصل إلى 9999؛ أثناء العداد المزدوج: ما يصل إلى 99 x عدادين